

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS 2013/201/YUTP,

annettu 25 päivänä huhtikuuta 2013,

### Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/231/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä huhtikuuta 2010 päätöksen 2010/231/YUTP <sup>(1)</sup>.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto antoi 6 päivänä maaliskuuta 2013 päätöslauselman 2093 (2013), jolla muutetaan päätöslauselman 733 (1992) 5 kohdassa asetettua ja päätöslauselman 1425 (2002) 1 ja 2 kohdalla edelleen laajennettua aseidenvientikieltoa. Lisäksi päätöslauselmalla 2093 (2013) saatettiin ajan tasalle nimeämisen perusteet, joita Somaliaa koskevan päätöslauselman 751 (1992) mukaisesti perustettu YK:n turvallisuusneuvoston pakotekomitea soveltaa.
- (3) Päätös 2010/231/YUTP olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Muutetaan päätös 2010/231/YUTP seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla seuraavasti

a) korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Edellä olevia 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta

”a) aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtämiseen eikä sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, taloudellisen ja muun avun ja koulutuksen suoraan tai välilliseen antamiseen yksinomaan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1744 (2007) 4 kohdassa tarkoitetun operaation (AMISOM) tukemiseksi tai siinä käytettäväksi taikka YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1851 (2008) 6 kohdan ja YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1846 (2008) 10 kohdan mukaisia toimenpiteitä toteuttavien valtioiden ja alueellisten järjestöjen yksinomaista käyttöä varten;

b) aseiden ja sotilastarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtämiseen eikä sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, taloudellisen ja muun avun ja koulutuksen suoraan tai välilliseen antamiseen yksinomaan AMISOM:n strategisten kumppaneiden, jotka toimivat yksinomaan 5 päivänä tammikuuta 2012 hyväksytyn Afrikan unionin strategisen toimintaperiaatteen mukaisesti ja yhteistyössä ja koordinoiden AMISOM:n kanssa, tukemiseksi tai niiden käytettäväksi;

c) aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtämiseen eikä teknisen neuvonnan suoraan tai välilliseen antamiseen yksinomaan turvallisuusalan instituutioiden kehittämisen tukemiseksi, YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1744 (2007) 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun poliittisen prosessin mukaisesti, edellyttäen, että pakotekomitea ei tee asiasta kielteistä päätöstä viiden työpäivän kuluessa asiaa koskevan ilmoituksen saamisesta;

d) pakotekomitean ennalta hyväksymään, yksinomaan humanitaariseen tai suojelukäyttöön tarkoitettujen, eittävien puolustustarvikkeiden toimittamiseen tai myyntiin tai sellaisen materiaalin toimittamiseen tai myyntiin, joka on tarkoitettu rauhan- ja sovinnontekoprosessin yhteydessä toteutettaviin unionin tai jäsenvaltioiden ohjelmiin yhteiskunnan rakenteiden kehittämiseksi, turvallisuusala mukaan lukien, eikä suojavaatukseen, mukaan lukien luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät, joita YK:n henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisissa tehtävissä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Somaliaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä;

e) aseiden ja sotilastarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtämiseen eikä sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, taloudellisen ja muun avun ja koulutuksen suoraan tai välilliseen antamiseen yksinomaan YK:n henkilökunnan, mukaan lukien YK:n Somaliassa oleva poliittinen toimisto tai sen jatkona toteutettava operaatio, tukemiseksi tai sen käyttöön;”

f) aseiden ja sotilastarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtämiseen eikä sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, taloudellisen ja muun avun ja koulutuksen suoraan tai välilliseen antamiseen yksinomaan

<sup>(1)</sup> EUVL L 105, 27.4.2010, s. 17.

Somalian liittohallituksen turvallisuusjoukkojen kehittämiseksi ja Somalian kansan turvallisuuden varmistamiseksi, lukuun ottamatta tämän päätöksen liitteessä II esitettyjen tuotteiden toimituksia, jos ilmoitus pakotekomitealle on tehty vähintään viisi päivää ennakolta YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2093 (2013) 38 kohdan mukaisesti ja tarvittaessa tämän artiklan 4 kohdassa säädetyn mukaisesti.”

b) Lisätään kohdat seuraavasti:

”4. Jäsenvaltio voi ilmoittaa pakotekomitealle vähintään viisi päivää ennakolta 3 kohdan f alakohdan mukaisen avun antamisesta ilmoitettuaan Somalian liittohallitukselle aikomuksestaan tehdä niin. Kun jäsenvaltio päättää antaa tällaisen ilmoituksen, siihen on sisällytettävä kaikki asiaankuuluvat tiedot, mukaan lukien tarvittaessa toimitettavien aseiden, ampumatarvikkeiden, sotilastarvikkeiden ja tarvikkeiden tyyppi ja määrä sekä ehdotettu toimituspäivä.

5. On kiellettyä toimittaa, jälleenmyydä, siirtää tai asettaa käyttöön aseita tai sotilastarvikkeita, jotka myydään tai toimitetaan yksinomaan Somalian liittohallituksen turvallisuusjoukkojen kehittämiseksi, henkilölle tai yhteisölle, joka ei ole Somalian liittohallituksen turvallisuusjoukkojen palveluksessa.”

2) Lisätään artikla seuraavasti:

”1 b artikla

Jäsenvaltioiden on seurattava tarkasti sellaisten tuotteiden suoraa tai välillistä toimittamista, myyntiä tai siirtämistä Somalialle, joihin ei sovelleta 1 artiklan 1 kohdassa esitettyjä toimenpiteitä, ja kyseisiin tuotteisiin liittyvään sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, taloudellisen ja muun avun ja koulutuksen suoraa tai välillistä antamista Somalialle.”

3) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

Jäljempänä 3 artiklassa, 5 artiklan 1 kohdassa sekä 6 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetty rajoittavat toimenpiteet kohdistetaan pakotekomitean nimeämiin henkilöihin ja yhteisöihin, jotka

— osallistuvat Somalian rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaaviin toimiin tai tukevat niitä, mukaan lukien toimet, jotka vaarantavat Somalian rauhan- ja sovinnontekoprosessin tai uhkaavat Somalian liittohallitusta tai AMISOM:ia voimakkeinoin;

— ovat rikkoneet 1 artiklassa tarkoitettua aseidenvientikieltoa tai aseiden jälleenmyynti- ja siirtorajoituksia tai asiaan liittyvän avun antamista koskevaa kieltoa;

— estävät humanitaarisen avun toimittamista Somalialle tai humanitaarisen avun saantia tai jakelua Somaliassa;

— ovat poliittisia tai sotilaallisia johtajia, jotka sovellettavan kansainvälisen oikeuden vastaisesti värväävät tai käyttävät lapsia aseellisissa selkkauksissa Somaliassa;

— ovat vastuussa sovellettavan kansainvälisen oikeuden selaisista rikkomuksista Somaliassa, jotka kohdistuvat siviilihenkilöihin, myös lapsiin ja naisiin, aseellisissa selkkauksissa, mukaan lukien tappaminen ja vammauttaminen, seksuaalinen ja sukupuoleen perustuva väkivalta, hyökkäykset kouluihin ja sairaaloihin sekä kaappaukset ja pakkosiirrot.

Nämä henkilöt ja yhteisöt on lueteltu liitteessä I.”

4) Korvataan ilmaus ”liite” ilmauksella ”liite I” koko tekstissä.

5) Lisätään liite II tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

## 2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. GILMORE

## LIITE

## "LIITE II

**Luettelo 1 artiklan 3 kohdan f alakohdassa tarkoitetuista tuotteista**

1. Ilmatorjuntaohjukset, mukaan lukien lähi-ilmatorjuntajärjestelmät (MANPADS).
  2. Tykit, haupitsit ja kanuunat, joiden kaliiperi on enemmän kuin 12,7 mm, sekä niitä varten erityisesti suunnitellut ampumatarvikkeet ja komponentit. (Tähän eivät sisälly olalta ammuttavat panssaritorjuntaan käytetyt raketinheittimet kuten singot ja kevyet kertasingot, kivääriraknaatit tai kranaattikonekiväärit).
  3. Kranaatinheittimet, joiden kaliiperi on enemmän kuin 82 mm.
  4. Panssaritorjuntaan käytetyt ohjatut aseet, mukaan lukien panssaritorjuntaan käytetyt ohjatut ohjukset (ATGM:t), sekä kyseisiä tuotteita varten erityisesti suunnitellut ampumatarvikkeet ja komponentit.
  5. Sotilaskäyttöön tarkoitetut panokset ja laitteet, jotka sisältävät energeettisiä aineita; miinat ja vastaavat tarvikkeet.
  6. Aseiden tähtäimet, joissa on pimeänäkötoiminto."
-